

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 235

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 11.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 235 Bern, Montag 8. Oktober 1945

63. Jahrgang — 63<sup>me</sup> année

Berne, lunedì 8 ottobre 1945 N° 235

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 216 60  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.80, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.90, zwei Monate Fr. 4.60, ein Monat Fr. 2.60; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publi-  
 cistas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berna. Téléphone numéro (031) 216 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 80; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 90; deux mois 4 fr. 60; un mois 2 fr. 60; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Übersicht der im dritten Vierteljahr 1945 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaber-  
 papiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui  
 ont été annulés pendant le troisième trimestre de 1945.

Abbanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica  
 e di commercio 112054—112080.

Requête en déclaration de force obligatoire d'un contrat collectif de travail applicable  
 à l'hôtellerie, aux cafés, cafés-restaurants et autres établissements analogues, dans  
 le canton de Genève.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Verfügung Nr. 4 des EVD über die Beschaffung von Eisen und Metall im Inland (Auf-  
 hebung der Verfügung Nr. 2, vom 25. Mai 1943). Ordonnance n° 4 du DEP sur la  
 livraison du fer et des autres métaux (abrogation de l'ordonnance n° 2, du 25 mai 1943).  
 Ordinanza N. 4 del DEP intesa a procurare ferro e altri metalli (abrogazione del-  
 l'ordinanza N. 2, del 25 maggio 1943).

Welsung Nr. 2 der Sektion für Chemie und Pharmazentika betreffend die Bewirtschaftung  
 von Penicillin (Aufhebung der Bewirtschaftung). Instructions n° 2 de la Section  
 des produits chimiques et pharmaceutiques concernant la livraison de la pénicilline  
 (suppression de la réglementation). Istruzioni N. 2 della Sezione dei prodotti  
 chimici e farmaceutici concernenti la fornitura della penicillina (soppressione del  
 disciplinamento).

Welsungen Nr. 34 der Sektion für Metalle des KIAA betreffend die Bewirtschaftung  
 der Nichteisenmetalle (Aufhebung des Vernickelungsverbot). Instructions n° 34  
 de la Section des métaux de l'OGIT concernant le commerce et l'emploi des métaux  
 non ferreux (suppression de l'interdiction de nickelage). Istruzioni N. 34 della Sezione  
 dei metalli dell'UGIL concernenti il commercio e l'uso dei metalli non ferrosi (soppres-  
 sione del divieto di nichellatura).

Zahlungsanforderung für alte Verbindlichkeiten gegenüber Italien. Sommatton de  
 régler les anciennes obligations envers l'Italie. Intimazione di pagamento per  
 vecchi impegni verso l'Italia.

Telegrammverkehr. Traffic télégraphique.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Übersicht der Inhaberpapiere - Tableau des titres au porteur

I. Im Juli bis September 1945 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1945

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominal- wert Valeur nominale	Emissions- datum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Échéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Aktie	Aargauische Hypothekenbank, Brugg	428 und 430	2	—	—	—	—	2 Couponsbogen mit Coupons 34/9 pro 1943 bis 1948	6. VIII. 45
Obligation	do.	457 A	1	2000	—	3	30. VI.; 31. XII.	mit Coupons 1942 bis 1944	31. VIII. 45
Part sociale	Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	D 8559	1	1000	—	—	—	gekündigt auf den 9. IV. 43	28. IX. 45
Kassaschein	Alliance foncière de Genève, Genève	4681/8	8	—	—	—	—	—	11. IX. 45
Certificat de dépôt	Bank in Langenthal	8360	1	1500	—	8	27. I.; 27. VII.	gütig bis 27. I. 49; mit Coupons 27. I. 46	4. IX. 45
Obligation	Caisse d'épargne du Valais, sociéte mutuelle, Sion	1929/30	2	6000	—	—	—	avec coupons 10. VI. 44 et suivants	13. IX. 45
	Einkaufs- u. Rabattvereinigung « Liga », Basel	Serie V; 441	1	1000	—	4 1/4	—	—	26. VII. 45
	Gewerbekasse in Bern	5241/2 B	2	1000	—	3	—	Mäntel	27. VII. 45
	Hypothekarkasse des Kantons Bern	302278	1	5000	13. II. 41	3	13. II.	mit Coupons 1945 u. ff.	7. VIII. 45
	Kraftwerke Oberhasli AG., Innertkirchen	16733/4	2	1000	März 1940	4	—	mit Coupons 15. III. 45 u. ff.	12. VII. 45
	Luzerner Kantonalbank, Luzern	133827/8	2	2000	—	3	—	mit Coupons 1945 u. ff.	6. IX. 45
	Luzerner Landbank AG., Grosswangen	10309	1	2000	6. I. 43	—	—	mit Coupons 1946 u. ff.	31. VIII. 45
Actien	Manufacture jurassienne de bonneterie SA., Alle	41/2, 44, 65, 67, 135/6, 238/9	9	500	—	—	—	—	13. IX. 45
	Nestlé and Anglo-Swiss Holding Co. Ltd., Vevey	103696/700, 497179, 515132, 573509/10, 578962	10	100	—	—	—	coupons 7 et suivants et bon d'amortissement, mêmes numéros, coupons 5 et suivants; avec certificats Unilac Inc.	20. IX. 45
	do.	129061/5, 545585/9	10	100	—	—	—	coupons 7 et suivants et bon d'amortissement, mêmes numéros, coupons 5 et suivants; avec certificats Unilac Inc.	20. IX. 45
Obligation	Schweizerische Bundesbahnen	11884, 18395 (nicht 11885)	2	1000	1931	4	—	mit Coupons 15. X. 43 u. ff.	7. V. 45
	do.	181540	1	1000	1931	4	—	mit Coupons 15. IV. 45 u. ff.	9. VIII. 45
	do.	228257/8	2	1000	1938	3	—	mit Coupons 30. IV. 44 u. ff.	5. VII. 45
	Schweizerische Eidgenossenschaft	168205	1	1000	1940	4	—	mit Coupons 15. IX. 45 u. ff.	27. VII. 45
	Schweizerische Volksbank, Winterthur	11305 Sch	1	1000	25. IX. 40	4	—	mit Coupons seit 1. IV. 44	12. VII. 45
	do.	61545 Wi	1	1000	26. III. 41	3 1/2	—	mit Coupons seit 26. III. 44	12. VII. 45
	do.	10967/8 Sch	2	1000	30. XII. 41	3	—	mit Coupons seit 23. VI. 44	12. VII. 45
	do.	70592 Wi	1	1000	24. XII. 42	3	—	mit Coupons seit 24. VI. 44	12. VII. 45
	SA. l'Energie de l'Ouest Suisse (EOS.), Lausanne	8737	1	1000	1939	3 1/2	—	avec feuille de coupons	20. VII. 45
	Syndicat d'élevage bovin (race rouge et blanche) du district de La Chaux-de-Fonds et ses environs	77/8, 112/13	4	500	1919	—	—	—	12. VII. 45
	Zürcher Kantonalbank, Zürich	784076/9	4	1000	15. IV. 43	3	31. I.; 31. VII.	—	12. VII. 45

II. Im Juli bis September 1945 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1945

Obligation	Bernische Wohnungs- Genossenschaft, Bern	Serie 16078; 482311/40	30	10	1920	—	—	—	13. IX. 45
Aktie	Bodensee-Toggenburgbahn-Gesellschaft, St. Gallen	24567/725	159	500	—	—	—	Stammaktien	23. VII. 45
Obbligazione	Cantone Ticino	Serie XII; 386	1	500	—	4	—	debito ferroviario ticinese; foglio principale	7. IX. 45
	do.	Serie XII; 561	1	500	—	4	—	debito ferroviario ticinese; mantello	24. VIII. 45

II. Im Juli bis September 1945 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel (Fortsetzung)  
 II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en juillet/septembre 1945 (suite)

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Échéances des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obbligazione	Cantone Ticino .....	Serie F; 5191/5210, 5214, 5219	22	500	—	3 1/2	—	consolidato redimibile; mantelli incrementi a fr. 11 000 nom.	9. VII. 45
	do. ....	14742	1	1000	1893	3 1/2	—	prestito di conversione; mantello	24. VIII. 45
Action	Consortium Industriel et Commercial SA., Fribourg	6496/7, 15000	3	100	—	—	—	avec coupons 1 à 16	27. VII. 45
Obligation	Crédit foncier vaudois, Lausanne.....	série 6; 6826	1	1000	1944	3 1/2	—	avec coupons 1. IV. 45 et suivants	20. VII. 45
Aktie	Ersparnisanstalt Batschwil.....	788	1	500	—	—	—	mit Coupons Nrn. 2 u. ff. und Talon	23. VII. 45
Obligation	Genossenschaft Migros, Zürich .....	Serie M; 1680/1	2	250	30. VI. 42	4	—	mit Coupons Nrn. 4 bis 10	2. VIII. 45
	Gewerbekasse Baden .....	23747	1	1000	14. III. 39	—	—	—	10. VIII. 45
	Graubündner Kantonalbank .....	Serie 43; 13413	1	500	—	3	—	—	10. IX. 45
	do. ....	Serie 45; 9632	1	2000	—	3	—	—	10. IX. 45
	do. ....	Serie 48; 7464	1	5000	—	3 1/2	—	mit Coupons 31. X. 44 u. ff.	10. IX. 45
	Hypothekarkasse des Kantons Bern	231	1	1000	—	3 1/2	1. XI., 1. V.	mit Coupons 1. XI. 32 bis 1. V. 41	7. VIII. 45
	Motor-Columbus AG. für elektrische Unternehmungen, Baden	Serie 10 A, 494	1	250	1. VII. 24	—	—	—	17. VIII. 45
	Nordostschweizerische Kraftwerke, Baden	Serie A, 191	1	500	30. VI. 24	—	—	—	17. VIII. 45
	Rhätische Werke für Elektrizität, Thun	494	1	250	—	—	—	—	17. VIII. 45
	Schweizerische Bundesbahnen .....	146435/6	2	500	1894	3 1/2	—	Jura-Simplon; Talons mit Couponsbogen	20. IX. 45
	Schweizerische Eidgenossenschaft .....	245228	1	500	1936	3	—	Wehranleihe; mit Coupons 1. IV. 40 u. ff.	13. IX. 45
	do. ....	346863/4	2	1000	1936	—	—	Wehranleihe; mit Coupons per 1. IV. 45 u. ff.	19. VII. 45
	do. ....	278547, 278554/8, 278563	7	1000	Juli 1942	3 1/2	—	—	19. VII. 45
Action	Société anonyme des établissements Jules Perrenoud et Cie, Cernier	646/55	10	500	—	—	—	—	27. IX. 45
	Société immobilière du Marcolet, Crissier	1 à 24	24	100	—	—	—	corps des actions; avec feuille de coupons	13. IX. 45
Aktie Certificat de dépôt	Toggenburger Gaswerk AG., Wattwil	00293	1	500	—	—	—	Mantel	23. VII. 45
	Troillet Maurice, banque, Martigny	3156	1	1000	—	—	—	—	6. IX. 45

III. Widerruf — Révocations

Bon de caisse	Banque genevoise de commerce et de crédit, Genève	5420	1	800	—	—	30. VI.; 30. XII. 1945	échéance 31. XII. 45, avec coupons	10. VIII. 45
Obbligazione	Cantone Ticino .....	Serie A, 2518/19	2	500	1893	3 1/2	—	prestito di conversione; foglio principale	19. VII. 45

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben bis zum 9. März 1946 dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt: Titel: Schuldbrief vom 8. April 1933, zu Fr. 3500; Gläubigerin: Spar- und Leihkasse Koppigen, nun zediert an Frau Frieda Hofer Bracher, Rodisegg, Mümliswil; Schuldnerin: Frau Frieda Hofer Bracher, Rodisegg, in Mümliswil Grundpfand: Liegenschaft Grundbuch Mümliswil Nr. 95. (W 95<sup>1</sup>)

Balsthal, den 6. März 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal: Dr. E. Haefely.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 2 Obligationen Nrn. 12976 und 37024, 3 1/2 %, Kanton Bern, 1900, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 370<sup>1</sup>)

Bern, den 21. September 1945.

Richteramt Bern,  
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Bereinigungsverfahren

Es wird vermisst: Gült von Fr. 2000, angegangen 15. März 1866, haftend auf Liegenschaft «Oberhaus», in der Gemeinde Kriens, Grundstücke Nrn. 356, 359, 858, 1417, 1437, 1606.

Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorgelegt wird, erfolgt dessen Kraftloserklärung gemäss Artikel 870 Zivilgesetzbuch. (W 371<sup>2</sup>)

Kriens, den 15. September 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. E. Kessler.

Bereinigungsverfahren

Es wird vermisst: Gült von Fr. 450, angegangen 11. November 1897, haftend auf Liegenschaft «Unter Houelbach» in der Gemeinde Kriens, Parzellen Nrn. 577, 1556, 1566, 1704, 1713, 2021.

Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorgelegt wird, erfolgt dessen Kraftloserklärung gemäss Artikel 870 Zivilgesetzbuch. (W 372<sup>2</sup>)

Kriens, den 21. September 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. E. Kessler.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 2000, angegangen 16. März 1929, haftend auf Liegenschaft Böschbühl, Root, Grundstücke Nrn. 247, 246 und 333 des Grundbuches Root.

Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist seit dieser Auskündigung der unterzeichneten Amtsstelle vorgelegt wird, erfolgt dessen Kraftloserklärung gemäss Artikel 870 ZGB. (W 373<sup>2</sup>)

Kriens, den 3. Oktober 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. E. Kessler.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes per Fr. 1000, lastend im 1. Rang auf Grundbuch Günsberg Nr. 594, Eigentum der Lina Schwaller, in Günsberg; Gläubigerin: Solothurnische Kantonalbank in Solothurn, wird hierdurch aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls derselbe als kraftlos erklärt wird. (W 53<sup>1</sup>)

Solothurn, den 6. Februar 1945.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief vom 11. Februar 1928, Belege Serie II, Nr. 293, von Fr. 20 000, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 255 des Moritz Gyr, Leos sel, von Laupersdorf, Kaufmann, Blümliisalpstrasse 3, Thun. (W 379)

Thun, den 5. Oktober 1945.

Der Gerichtspräsident I:  
Ziegler.

Der Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 14 600, vom 8. August 1936, Belege Serie II, Nr. 5985, zugunsten des Fritz Stucki, Vater, Steffisburg, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 1150 des Ernst Schmeiter, Velomechaniker, Pestalozzistrasse Nr. 10, Thun. Thun, den 5. Oktober 1945. (W 380)

Der Gerichtspräsident I:  
Ziegler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

4. Oktober 1945.

Seeneri Zimmerberg-Hirzel, in Hirzel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1941, Seite 1373). Die Generalversammlung vom 10. Juli 1945 hat neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Dadurch erfahren die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen: Die Firma lautet Sennengenossenschaft Zimmerberg-Hirzel. Zweck der Genossenschaft ist: 1. die bestmögliche Verwertung der in Zimmerberg produzierten Kuhmilch; 2. die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; 3. die rationelle Versorgung von Zimmerberg mit Milch und Milchprodukten; 4. die Anschaffung landwirtschaftlicher Maschinen behufs gemeinsamer Benützung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschaft durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular. Die Verwaltung (bisher Vorstand) besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident der Verwaltung führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar der Verwaltung Kollektivunterschrift. Karl Bachmann und Hans Naef sind aus der Verwaltung ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Die Verwaltung besteht nun aus Karl Wyss, von Landiswil (Bern), Präsident; Josef Furrer, von Schongau (Luzern), Kassier, und Ernst Obi, von Oberbipp (Bern), Aktuar; alle in Hirzel. Geschäftsdomizil: in Zimmerberg.



4. Oktober 1945.

**Unterstützungsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Brieger & Cie. A.-G., Cartonage- u. Reklame-Plakat-Fabrik**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 31. August 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Brieger & Co. Aktiengesellschaft», in Zürich, im Falle von Krankheit, Unfall, Tod, Arbeitslosigkeit, Militärdienst oder anderweitiger Ursachen unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift je zu zweien führen Richard Brieger-Arbenz, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Ernst Brieger-Forner, von und in Zürich; Paul Zimmermann-Schulthess, von und in Zürich, und Karl Schibli, von Fislisbach, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Brandschenkestrasse 18, in Zürich 1, bei der Firma Brieger & Co. Aktiengesellschaft.

4. Oktober 1945.

**Kongumgenossenschaft Steg-Fischenthal und Umgebung**, in Fischenthal (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1942, Seite 63). Gottfried Honegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Honegger, Präsident, ist jetzt Verwalter/Kassier des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand und als dessen Präsident gewählt worden Fritz Messikommer, von Uster, in Gibswil, Gemeinde Fischenthal. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Verwalter/Kassier.

4. Oktober 1945. Maschinen usw.

**Graber & Wenig A.G.**, in Neftenbach (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1944, Seite 598), Maschinenfabrik usw. Gustav Adolf Ochs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Werner Lory, von Konolfingen (Bern), in Schaffhausen. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Gräser, von Basadingen (Thurgau), in Winterthur, und an Walter Jäger, von Herznach (Aargau) und Winterthur, in Neftenbach. Der Geschäftsleiter und die Prokuristen zeichnen unter sich je zu zweien.

4. Oktober 1945. Beteiligungen usw.

**Guhl & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1944, Seite 49), Verwaltung von Beteiligungen usw. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ella Guhl-Spoerry. Sie führt wie bisher Kollektivunterschrift.

4. Oktober 1945.

**Immobilien- & Industrie-A.-G. (Société Immobilière et Industrielle S.A.) (Société Immobilière et Industrielle S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1944, Seite 1581). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ella Guhl-Spoerry. Sie führt wie bisher Kollektivunterschrift.

4. Oktober 1945. Patente usw.

**Inpaco A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1945, Seite 765), An- und Verkauf von Patenten usw. Alois Huwyler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef E. Brändli ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

4. Oktober 1945.

**IVA A.-G. für Internationale Verkehrswerbung**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1944, Seite 1582). Kollektivprokura ist erteilt an Albert Kern, von Bülach, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

4. Oktober 1945.

**Privatbank und Verwaltungsgesellschaft (Société Privée de Banque et de Gérance) (Private Bank and Trust Company)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1945, Seite 561). Der Verwaltungsrat hat seinem Mitglied Curt Jenny, von Stäfa und Schwanden (Glarus), in Goldbach, Gemeinde Küsnacht (Zürich), Kollektivunterschrift erteilt. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

4. Oktober 1945.

**Angestelltenfürsorgefonds der Firma Walter Meier, Werkzeugmaschinen**, Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1944, Seite 1877). Neues Geschäftslokal: Mühlebachstrasse 11, in Zürich 8, bei der Firma Walter Meier, Werkzeugmaschinen.

4. Oktober 1945.

**Zürcher Ziegeleien (Tuileries Zurichoises) (Fornaci Zurichese)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1945, Seite 1993). Kollektivprokura wurde erteilt an Jules Meier, von und in Zürich.

4. Oktober 1945. Gewebe und Textilfabrikate.

**Brand & Co.**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1944, Seite 1749), Gewebe und Textilfabrikate. Die Gesellschafter Isak Brand und Merjim Brand, geborene Eis, wohnen nun in Zürich 2. Neues Geschäftslokal: Gartenstrasse 33, in Zürich 2.

4. Oktober 1945. Baugeschäft.

**Carl Diener Söhne**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1939, Seite 1505), Baugeschäft. Kollektivprokura ist erteilt an Viktor Kanne-Gull, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem der einzelzeichnungsberechtigten Gesellschafter.

4. Oktober 1945. Baugeschäft.

**Emil Waldvogel**, Zweigniederlassung in Winterthur (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1938, Seite 2125), Baugeschäft, mit Hauptsitz in Räterischen, Gemeinde Elsau. Das Geschäftslokal der Zweigniederlassung wurde verlegt nach Baderstrasse 8.

4. Oktober 1945. Textilien.

**Peter Stoll**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Peter Stoll, von Zürich, in Zürich 7. Handel mit Textilien. Hedwigstrasse 23.

4. Oktober 1945. Restaurationsbetrieb.

**Anna Aepli**, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1933, Seite 2281), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

3. Oktober 1945. Reklame.

**Salchli & Schneeberger**, in Biel. Paul Salchli, von Brügg, in Biel, und Emil Schneeberger, von Madiswil, in Bern, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 1. Oktober 1945 begonnen hat. Reklame-Akquisition. Bernestrasse 43.

3. Oktober 1945.

**Fürsorgestiftung der Ersparniskasse Biel**, in Biel (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1942, Seite 2706). Der Präsident des Stiftungsrates Hans Born ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Hibert André Courvoisier, von Le Locle, in Biel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten Emil Walker und dem Vertreter des Personals Werner Leu.

3. Oktober 1945. Uhren.

**Walter Wälchli**, in Biel, Export und Import von Uhren (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1945, Seite 1886). Der Gerichtspräsident II von Biel hat durch Urteil vom 4. September 1945 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

1. Oktober 1945. Möbel, Sattlerei.

**Samuel Karlen**, in Zweisimmen. Inhaber der Firma ist Samuel Karlen, von Boltigen i. S., in Zweisimmen. Herstellung von und Handel mit Möbeln; Sattlerei.

Bureau Burgdorf

3. Oktober 1945. Käse, Butter.

**E. Sieber**, in Burgdorf, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 26 vom 31. Januar 1907). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. Oktober 1945. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

**Hans Schrag**, in Wynigen, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Apparaten (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1945). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1945. Treuhändgeschäfte usw.

**Dr. W. Schwander**, in Burgdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Willi Schwander, von Basel, in Burgdorf. Treuhänd-, Revisions- und Organisationsbureau; Wirtschafts- und Finanzberatungen. Westliche Alpenstrasse 25.

Bureau de Courtelary

21 septembre 1945.

**Société de construction de Tramelan-dessus**, à Tramelan-dessus. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but: a) l'amélioration des conditions de logement dans la localité; b) l'achat de terrains et la construction de maisons d'habitation répondant aux exigences modernes de l'hygiène et de l'économie domestique; c) l'achat d'immeubles bâtis; d) le bail des logements aux personnes physiques membres de la société; la préférence sera toutefois donnée aux personnes mariées avec enfants habitant déjà la localité. Un droit de préférence sera également accordé aux maisons de la place ayant fait un prêt hypothécaire en deuxième rang d'au moins fr. 3500 à la société. Les statuts portent la date du 5 septembre 1945. Le capital social est divisé en parts sociales de fr. 100. Les membres ne sont pas responsables des engagements de la société. L'assemblée générale est convoquée par voie du journal local «Le Progrès». Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de: président: Arnold Lohner, de Grindelwald, à Tramelan-Dessus; secrétaire: Willy Grosvernier, de et à Tramelan-Dessus; membre: Armand Bachmann, de Amsoldingen, à Tramelan-Dessus. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Rue Virgile Rossel 17.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1. Oktober 1945. Möbel, Schreinerei.

**Hch. Bachmann Söhne**, in Hochdorf, Möbelhandlung und mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1933, Seite 25). Der Kollektivgesellschaftler Alois Bachmann ist ausgeschieden.

1. Oktober 1945.

**Käserelgenossenschaft Bramegg**, in Entlebuch (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1927, Seite 1768). An der Generalversammlung vom 18. Mai 1945 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun: **Käserelgenossenschaft Bramegg-Rengg**. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und solidarisch. Sie sind verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht wie bisher aus 3 Mitgliedern. Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Franz Schöpfer ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist Adolf Achermann (bisher Aktuar); Aktuar ist Julius Löttscher, von Entlebuch, und Kassier/Vizepräsident ist Albrecht Bieri, von Schangnau (bisher Kassier/Vizepräsident ohne Unterschrift); alle in Entlebuch.

3. Oktober 1945.

**Landw. Genossenschaft Emmen**, in Emmen (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1931, Seite 2605). An der Generalversammlung vom 9. November 1941 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Mitglieder haften solidarisch und persönlich; bei eintretender Unterbilanz sind sie zu Nachschüssen verpflichtet. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen im «Landwirt» oder durch öffentlichen Anschlag. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Präsident ist Franz Helfenstein (bisher); Aktuar ist Josef Rüttimann, von und in Emmen (neu). Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar. Der Geschäftsführer August Dissler (bisher) zeichnet wie bis anhin einzeln. Die Unterschriften des zurückgetretenen Hans Schmidli und des Kassiers/Vizepräsidenten Ferdinand Ammann sind erloschen.

3. Oktober 1945. Immobilien.

**Einsteck G.m.b.H.**, in Luzern (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1940, Seite 1554). Domizil: Denkmalstrasse 13 (bei Dr. Walter Strebli).

3. Oktober 1945.

**Gewerbe-Baugenossenschaft Luzern (G.B.L.)**, in Luzern (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1940, Seite 1554). Domizil: Denkmalstrasse 13 (bei Dr. Walter Strebli).



3. Oktober 1945.

**Handwerksmeister-Baugenossenschaft Luzern H.B.L.**, in Luzern (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1940, Seite 1554). Domizil: Denkmalstrasse 13 (bei Dr. Walter Strebli).

3. Oktober 1945.

**Immobilien-genossenschaft Moosmatt**, in Luzern (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1940, Seite 1554). Domizil: Denkmalstrasse 13 (bei Dr. Walter Strebli).

3. Oktober 1945.

**Künstlerhilfe Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1945, Seite 1651). Domizil: Denkmalstrasse 13 (bei Dr. Walter Strebli).

3. Oktober 1945.

**Stiftung Joseph Wilmann-Haus** in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1944, Seite 563). Domizil: Denkmalstrasse 13 (bei Dr. Walter Strebli).

3. Oktober 1945. Konditorei.

**E. Spitt**, in Luzern. Inhaber der Firma ist Erich Spitt-Oetleri, von Beatenberg, in Luzern. Betrieb der Konditoreiwirtschaft «Elite», Weggisgasse 13.

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

3. Oktober 1945. Textilwaren usw.

**Jakob Wolf**, in Giswil. Inhaber der Einzelfirma ist Jakob Wolf-Ettlin, von und in Giswil. Vertretung in Textilwaren, Bonneterie, Mercerie, Herren- und Damenkonfektion, Konditoreiwaren und Kräuterkäse.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

3. Oktober 1945. Mercerie, Stoffe, Uhren.

**Peter Baeriswil**, in Bächlisbrunnen, Gemeinde St. Antoni, Handel mit Merceriewaren, Stoffen und Uhren (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1938, Seite 838). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Oktober 1945. Landesprodukte.

**Josef Aebscher**, in Eichholz, Gemeinde Giffers, Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1931, Seite 1083). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Oktober 1945. Mechanische Werkstätte usw.

**Leonhard Boschung**, in Blumisberg, Gemeinde Wünnewil, mechanische Werkstätte, Handel mit Motor- und Fahrrädern (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1936, Seite 1995). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen.

3. Oktober 1945. Wirtschaft, Hotel.

**Plus Jungo**, in Schmitten, Betrieb der Wirtschaft zum weissen Kreuz (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1929, Seite 1339). Neue Geschäftsnatur: Betrieb von Hotel und Gastwirtschaft zum weissen Kreuz.

## Solethurn — Soleure — Soletta

## Bureau Ollen-Gösigen

3. Oktober 1945. Produkte für die Dentalbranche usw.

**Prothoplast A.-G.**, in Lostorf, Produkte der Dentalbranche usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1945, Seite 2327). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. September 1945 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren keine Änderungen. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Rösly Annaheim, geborene Löliger, von und in Lostorf, und Traugott Löliger, von Pratteln, in Basel. Letzterer führt die Unterschrift nicht. Franz Bertolini ist Präsident des Verwaltungsrates. Er führt nun Kollektivunterschrift mit dem neuen Verwaltungsratsmitglied Rösly Annaheim-Löliger.

3. Oktober 1945. Restaurant.

**Frau Streit-Zemp**, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Lisette Streit, geborene Zemp, Ehefrau des Fritz Streit, von König (Bern), in Olten, welcher zur Eintragung die Zustimmung im Sinne von Artikel 167 ZGB. erteilt hat. Betrieb des Restaurants zur Felsenburg, Aarauerstrasse 157.

## Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

29. September 1945.

**Sterbekasse des Vereins des Bundespersonals Basel und Umgebung (V.B.B.U.)**, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 21. September 1945 eine Stiftung zum Zweck, beim Tode eines Mitgliedes des Vereins des Bundespersonals Basel und Umgebung (V.B.B.U.) die Hinterlassenen zu unterstützen, insbesondere durch Ausrichtung eines angemessenen Sterbegeldes. Dem Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern gehören an Ernst Rüsclin, von Frenkendorf, in Binningen, als Präsident, und Johann Staub, von Ochlenberg, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Güterstrasse 187.

29. September 1945. Wirtschaft.

**Domenico Biondi**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1939, Seite 1436). Das Domizil der Einzelfirma wird verlegt nach Mühlheimerstrasse 154.

1. Oktober 1945.

**Gesellschaft für Propaganda und Verkehr A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 28. September 1945 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Absatzförderung und Markterforschung für Handels- und Industrieprodukte, vornehmlich schweizerischer Herkunft, im In- und Ausland, die Patent- und Lizenzverwertung, die Errichtung von Agenturen, der Betrieb einer Informationszentrale im Stationsgebäude der Basler Strassenbahnen am Barfüsserplatz in Basel, die Durchführung von Spezialwerbungen sowie Betriebsorganisationen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft Sektion V, Parzelle 616, haltend 24 a 53,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus St. Jakobsstrasse 25, in Basel, samt Hintergebäude und Gartenpavillon, zum Preise von Fr. 300 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Eduard Wackernagel-Wenk, von Basel, als Präsident, und Ernst Thommen-Kiefer, von Niederdorf und Basel, als Delegierter, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: St. Jakobsstrasse 25.

1. Oktober 1945. Agenturen usw.

**Aug. Bernauer**, in Basel, Agenturen und Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1943, Seite 2559). Das Domizil wurde verlegt nach Dittingerstrasse 30.

1. Oktober 1945. Metzgerei usw.

**Hans König**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Rudolf König-Jäggi, von Iffwil, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Birmanngasse 18.

1. Oktober 1945. Metzgerei usw.

**Fr. Ryser**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Ryser-Borer, von Walterswil (Bern), in Basel. Metzgerei und Wursterei. Austrasse 44.

1. Oktober 1945. Vertretungen.

**Lucie Heller**, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1943, Seite 776). Die Inhaberin ändert die Firma ab in **Malson L. Heller**.

1. Oktober 1945. Metzgerei usw.

**Arthur Christen**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arthur Christen, von Rüegsau, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Schönaustrasse 51.

1. Oktober 1945. Dauerspäne usw.

**H. Keli**, bisher in Basel, Fabrikation von Dauerspänen usw. (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1945, Seite 2157). Der Inhaber hat den Sitz und den Wohnort nach Riehen verlegt. Rainallee 60.

1. Oktober 1945.

**Stiftung der Firma Rumpf'sche Kreppweberei Aktiengesellschaft**, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 26. September 1945 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige, zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit oder sonstiger Notlage. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Franz Rumpf-Breuninger, in Basel, Präsident; Karl Alfred Ruf, in Riehen, und Hans Hodel-Widmer, in Riehen; alle von Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Weidengasse 49.

2. Oktober 1945. Metzgerei usw.

**Rob. Klumpp**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Klumpp-Kempf, von und in Basel. Metzgerei und Wursterei. Hegenheimerstrasse 8.

2. Oktober 1945. Zigarren usw.

**Weitnauer & Cie.**, in Basel, Zigarren- und Tabakimportgeschäft en gros (SHAB. Nr. 145 vom 22. Juni 1944, Seite 1410). Prokura wurde erteilt an Fritz Reichert-Storz und Heinrich Thomann-Schuster, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

2. Oktober 1945.

**Diakonissen-Mutterhaus St. Chrischona**, in Bettingen (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1937, Seite 2143). Aus dem Vorstand des Vereins ist ausgeschieden Hermann Gysel; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Hans Staub-Bösiger, von Wädenswil und Zürich, auf St. Chrischona, Gemeinde Bettingen. Er zeichnet zu zweien.

2. Oktober 1945. Chemische Produkte usw.

**Sandoz A.G.**, in Basel, Fabrikation und Vertrieb von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1945, Seite 1835). In der Generalversammlung vom 29. September 1945 wurden die Statuten abgeändert. Das Aktienkapital von Fr. 10 000 000 wurde durch Ausgabe von 10 000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 5 000 000 erhöht. Die bisherigen 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 20 000 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden. Das Grundkapital von Fr. 15 000 000 ist nun eingeteilt in 30 000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in den «Basler Nachrichten». Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

2. Oktober 1945. Chemische Produkte usw.

**Mariza A.G.**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1942, Seite 2514). In der Generalversammlung vom 28. September 1945 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **Manoi A.G. (Manoi S.A.)**. Die Gesellschaft bezweckt nun die Herstellung und den Vertrieb von chemisch-technischen (Klebstoffe, Kitten), pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Aus dem Verwaltungsrat ist Albert Scholer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Max Schloeth-von Brunn, in Binningen, als Präsident, und Norbert Hofer-Frey, in Basel; beide von Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Das Domizil wurde verlegt nach Spalenvorstadt 10.

2. Oktober 1945. Elektrische Apparate.

**Christian Gröniger**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1943, Seite 1776). Der Inhaber erteilt Einzelprokura an Rudolf Rufer, von und in Basel.

3. Oktober 1945. Textilwaren.

**Texvor, K. Bertschmann & Co.**, in Basel. Karl Bertschmann, von und in Riehen, und Hans Vorbach, von und in Basel, sind unter der obigen Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1945 begonnen hat. Die Gesellschaft wird durch Kollektivunterschrift beider Gesellschafter verpflichtet. Fabrikation von und Handel mit Textilwaren. Austrasse 43.

3. Oktober 1945.

**Schüertuchstiftung**, in Basel (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1942, Seite 1091). Aus der Verwaltungskommission sind Jakob Forter und Alfred Schiess-Chappuis ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltungskommission gewählt: Dr. Alfred Freyvogel-Staehelin und Hans Schaub-Mangold, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

3. Oktober 1945. Metzgerei, Wursterei.

**Friedrich Burger**, in Basel, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1937, Seite 2553). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

3. Oktober 1945.

**Immobilien-gesellschaft Spalen A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1945 eine Aktiengesellschaft zum Erwerb und zur Verwaltung von Liegenschaften sowie zur Vermittlung und Ausführung von Bauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Burgfelderstrasse 8 zum Preise von Fr. 96 000 gegen Uebnahme der I. Hypothek von Fr. 57 000. Für den Uebnahmepreis von Fr. 39 000 erhält ein Gläubiger gegen Aufzahlung von Fr. 200 98 mit 80% liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft beabsichtigt ferner, die Liegenschaft Kannenfeldstrasse 9 zum Preise von Fr. 104 000 zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus

1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Albert Aloisius Fleig-Naegele, als Präsident, und François Burkhalter-Ritter, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Burgfelderstrasse 8.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

2. Oktober 1945. Inkasso, Kredite.

Inkred A.-G., in Schaffhausen, Durchführung von Inkassos und Gewährung von Krediten zur Förderung von Gewerbe und Industrie usw. (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1941, Seite 587). Der Verwaltungsrat hat an Jakob Morf, von Wangen (Zürich), in Schaffhausen, Einzelprokura erteilt.

**Appenzell-ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

2. Oktober 1945.

Viehzeuggenossenschaft Hundwil, in Hundwil (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1925, Seite 1808). Die Unterschriften des früheren Präsidenten Jakob Berweger und des Aktuars Hans Sonderegger, welche aus dem Vorstand ausgeschieden sind, sind erloschen. Es sind gewählt worden: Walter Knoepfel, von St. Gallen, als neuer Präsident, und Ernst Preisig, von Schwellbrunn, als neuer Aktuar, beide in Hundwil. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier Ulrich Stricker.

3. Oktober 1945.

Fürsorgefonds der Firma Oswald Eugster, Posamentenfabrik, Trogen, in Trogen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. September 1945 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 ff. ZGB. Ihr Zweck ist die Unterstützung notleidender Angestellter und Arbeiter der Firma «Oswald Eugster», in Trogen, besonders in Krisenzeiten, sowie die Altersfürsorge. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, welcher gegenwärtig aus einem Mitglied, nämlich Oswald Eugster senior, von und in Trogen, besteht. Er führt Einzelunterschrift. Das Domizil der Stiftung befindet sich auf dem Geschäftsbureau der Firma «Oswald Eugster», Posamentenfabrik.

**Appenzell-IRh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.**

3. Oktober 1945.

Landwirtschaftlicher Verein Oberegg, in Oberegg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1938). Die Unterschrift des Aktuars Emil Sonderegger ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Albert Leuch, von und in Oberegg (Innerrhoden). Der Aktuar führt gemeinsam mit dem Präsidenten die Unterschrift.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

2. Oktober 1945. Auto.

Ed. Denoth, in Silvaplana. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edmund Denoth-Starlay, von Ramosch, in Silvaplana. Auto-Service Julier-Maloja, Garage.

2. Oktober 1945. Segheria, carpenteria.

Furger & Keller, in Mesocco. Sotto questa ditta Walter Keller, di Busen, in Grono, e Ulisse Furger, di Vals, in Mesocco, hanno costituito una società in nome collettivo che ha incominciata il 1° settembre 1945. Per la società firma solamente il socio Walter Keller. Segheria, carpenteria.

3. Oktober 1945.

Elektrizitätswerk Bündner Oberland, in Waltensburg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1937, Seite 2219). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Juli 1945 neue Statuten genehmigt. Zweck ist die Nutzbarmachung der Wasserkräfte (Flembach und dessen Zuflüsse) zur Erzeugung und Abgabe von elektrischer Energie. Die Gesellschaft kann zur Erreichung dieses Zweckes alle erforderlichen Massnahmen treffen. Sie kann sich im Interesse des Werkes auch an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital von Fr. 310 000 ist voll einbezahlt. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Die übrigen der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben keine Aenderung erfahren.

3. Oktober 1945.

Sankt Peter-Stiftung, in St. Moritz, Stiftung (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1941, Seite 2264). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Georg Wettstein ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Oktober 1945.

Viehzeuggenossenschaft Gfä, in Gfä, Gemeinde Saffen (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1931, Seite 2057). Aus dem Vorstand ist Christian Buchli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Leonhard Gredig, von Safien, in Safien-Gfä, als Präsident. Die Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

3. Oktober 1945. Beteiligungen.

Sors A.-G., in Thusis, Beteiligung an Unternehmungen aller Art (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1939, Seite 1327). Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt Walter Badertscher, von Lauperswil (Bern), in Zürich. Dieser führt Einzelunterschrift.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Disretto di Mendrisio**

3. Oktober 1945. Mobili, ecc.

Ferranti Battista, in Mendrisio, fabbricazione di mobili e di zoccoli (FUSC. del 12 dicembre 1941, n° 292, pagina 2599). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda, senza assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Ferranti & Gaffuri», in Mendrisio.

3. Oktober 1945. Mobili, ecc.

Ferranti & Gaffuri, in Mendrisio. Battista Ferranti, fu Giacomo, da Italia, in Mendrisio, e Basilio Gaffuri, fu Guglielmo, da Auresio, in Mendrisio, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo che ha iniziato la sua attività il 1° ottobre 1945. La ditta ha ripreso, per continuarla, senza assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Ferranti Battista», in Mendrisio, ora cancellata. La società è rappresentata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Fabbricazione e commercio di sedie, zoccoli, mobili ed articoli similari. Piazza Industria.

**Waadt — Vaud — Vaud**

**Bureau d'Echallens**

3. Oktober 1945. Scierie, bois.

Allaz frères, à Echallens, exploitation de scierie et commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 28 mai 1934, n° 121, page 1422). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Léon Allaz», à Echallens, ci-après inscrit.

3. Oktober 1945. Scierie, bois.

Léon Allaz, à Echallens. Le chef de la maison est Léon Allaz, de Villars-le-Terroir, à Echallens. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Allaz frères», à Echallens, radiée. Exploitation de scierie et commerce de bois.

**Bureau de Lausanne**

3. Oktober 1945. Parfumerie, rasoirs électriques, etc.

Edouard Dummer, à Lausanne, fabrication, vente et représentation d'articles de parfumerie en gros et en détail (FOSC. du 18 avril 1945, page 885). Le genre de commerce est complété comme suit: Fabrication, achat, vente et réparation de rasoirs électriques. Editions publicitaires «Régère».

3. Oktober 1945.

Halle aux Cuirs et Association des Maîtres-Bouchers de la Suisse romande, à Lausanne, vente de cuirs et peaux, etc., société coopérative (FOSC. du 7 juin 1944, page 1276). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 18 mars 1945, la société a modifié ses statuts en vue de les adapter aux dispositions nouvelles du Code fédéral des obligations. Les faits publiés sont modifiés sur le point suivant: En tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, les publications ont lieu dans le «Moniteur de la Boucherie et de la Charcuterie». Jacques Wehrli et Edmond Neyroud ne font plus partie du comité de direction; leurs signatures sont radiées. René Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Lausanne, et Emile Stuby, de Bussigny sur Oron, à Vevey, sont nommés membres du comité de direction avec signature collective à deux entre eux ou avec un autre membre du comité de direction. Bureau transféré: Rue de la Louve 1, dans les locaux de la société.

3. Oktober 1945.

Société des Maîtres-Bouchers de Lausanne et environs, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 19 mai 1937). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 18 février 1945, la société a modifié ses statuts en vue de les adapter aux dispositions nouvelles du Code fédéral des obligations. Les faits publiés sont modifiés sur le point suivant: En tant que la loi n'exige pas que les publications soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, elles ont lieu dans le «Moniteur de la Boucherie et de la Charcuterie». Les pouvoirs du caissier Alexandre Burgin, qui n'est plus membre du comité, sont éteints et sa signature radiée. Octave Gachet, de Biolley-Orjulaz, à Lausanne, est nommé caissier et signe collectivement avec le président ou le secrétaire. Bureau transféré: Rue de la Louve 1 (dans les locaux de la société).

**Bureau d'Orbe**

3. Oktober 1945. Immeubles.

Clos de la Dame S.A. B., à Orbe, achat, location, gérance, affaires immobilières (FOSC. du 4 août 1944, n° 181, page 1776). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 juillet 1945, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3. Oktober 1945. Ameublements.

Albert Gaschoud, à Orbe. Le chef de la maison est Albert-Emile Gaschoud, fils de Théodore, de Villars d'Avry (Fribourg), à Orbe. Vente d'ameublements, neufs et occasions. Rue de la Tournelle.

**Bureau du Sentier**

3. Oktober 1945. Pierres fines.

Auguste Reymond, S.A., au Brassus, commune du Chenit (FOSC. du 7 juillet 1945, n° 156, page 1611), fabrication de pierres fines soignées pour l'horlogerie, l'industrie et la bijouterie. Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 septembre 1945, la société a modifié sa raison sociale qui est à partir de ce jour la suivante: Auguste Reymond, S.A., La Pierrette. Les autres faits publiés demeurent inchangés.

**Genf — Genève — Ginevra**

28 septembre 1945. Société immobilière.

Arplil S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 septembre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, l'échange, la location et l'exploitation d'immeubles sis en Suisse. Elle reprend notamment pour le prix de fr. 50 000 un immeuble sis en la commune de Chêne-Bougeries formant au cadastre la parcelle 1882 avec bâtiment n° 620 sis à l'Avenue des Arpillières et les droits indivis dans la parcelle 3410. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Marcel Reboux, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: Rue de la Corrairie 14, étude de M<sup>es</sup> Louis et Pierre Lacroix, notaires. 1<sup>er</sup> octobre 1945.

Fabrique Pantouffes de Luxe S.A., à Genève (FOSC. du 26 décembre 1944, page 2848). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1945, la société a décidé: 1° de porter son capital social de fr. 25 000 à fr. 50 000 par l'émission de 50 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 2° de transformer ses 50 actions anciennes de fr. 500, nominatives, en actions au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La raison sociale actuelle est: Fabrique de Pantouffes de Luxe S.A. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 112054. Date de dépôt: 17 mars 1945, 13 h.  
Schenk SA., Rolle (Suisse). — Marque de production et de commerce.

Vins du domaine de Pailletrice (commune de Pérols, Hérault, France), et toutes autres boissons d'origine française, avec ou sans alcool, notamment spiritueux et vinaigres.

## PAILLETRICE

N° 112055. Date de dépôt: 17 août 1945, 18½ h.  
Nivarox SA., Rue des Roses 2, St-Imier (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Spiraux pour montres et appareils de contrôle.

## NIVAROX

Nr. 112056. Hinterlegungsdatum: 25. August 1945, 11 Uhr.  
SAVAC, Società anonima vendita acquisto chimicali, Via Canova 7, Lugano (Schweiz) (Briefadresse: Postfach Industriequartier, Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## SAVACAL

Nr. 112057. Hinterlegungsdatum: 25. August 1945, 11 Uhr.  
SAVAC, Società anonima vendita acquisto chimicali, Via Canova 7, Lugano (Schweiz) (Briefadresse: Postfach Industriequartier, Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## SAVACOTYL

Nr. 112058. Hinterlegungsdatum: 25. August 1945, 11 Uhr.  
SAVAC, Società anonima vendita acquisto chimicali, Via Canova 7, Lugano (Schweiz) (Briefadresse: Postfach Industriequartier, Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## SAVAPAR

Nr. 112059. Hinterlegungsdatum: 25. August 1945, 11 Uhr.  
SAVAC, Società anonima vendita acquisto chimicali, Via Canova 7, Lugano (Schweiz) (Briefadresse: Postfach Industriequartier, Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## SAVAPYRIN

Nr. 112060. Hinterlegungsdatum: 25. August 1945, 11 Uhr.  
SAVAC, Società anonima vendita acquisto chimicali, Via Canova 7, Lugano (Schweiz) (Briefadresse: Postfach Industriequartier, Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## SAVATIN

Nr. 112061. Hinterlegungsdatum: 25. August 1945, 11 Uhr.  
SAVAC, Società anonima vendita acquisto chimicali, Via Canova 7, Lugano (Schweiz) (Briefadresse: Postfach Industriequartier, Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## SAVAZOL

N° 112062. Date de dépôt: 24 août 1945, 18 h.  
Proskin SA., Grand Chêne 2, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie et cosmétiques.

## ATOMIC

N° 112063. Date de dépôt: 29 août 1945, 11 h.  
Maurice Reinhard, Rue de la Rôtisserie 17, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Articles de bijouterie et de joaillerie.



Nr. 112064. Hinterlegungsdatum: 4. September 1945, 9 Uhr.  
Elektro-Apparate GmbH., Dufourstrasse 107, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrotechnische Apparate, elektromedizinische Apparate, elektrothermische Apparate, elektrische Apparate und Maschinen für Haushalt, Gewerbe und Industrie.



Nr. 112065. Hinterlegungsdatum: 8. September 1945, 12 Uhr.  
Friedrich Reinhardt, Eidmattstrasse 51, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für hygienische und kosmetische Zwecke, Haarfärbemittel.

## KOSCHUC

Nr. 112066. Hinterlegungsdatum: 10. September 1945, 12 Uhr.  
Baumwoll-Spinnerei & -Weberei Wettingen, in Wettingen (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Buntgewebe Popelinestoffe für Herrenhemden und Pyjama.



Nr. 112067. Hinterlegungsdatum: 10. September 1945, 12 Uhr.  
Baumwoll-Spinnerei & -Weberei Wettingen, in Wettingen (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Buntgewobene Damenkleider- und Dekorationsstoffe.



Nr. 112068. Hinterlegungsdatum: 12. September 1945, 12 Uhr.  
Maurice Lustenberger's Söhne & Gebrüder Dürst Aktiengesellschaft, Hünenberg-Langrüti bei Cham (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Käse und Käseprodukte.

## GRUYSWISS



Nr. 112069. Hinterlegungsdatum: 19. September 1945, 17¼ Uhr. Ph. Andreae's Erben, Hans-Huber-Strasse 4, Zürich 2 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 60173. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1945 an.

Antiseptisch-hygienische Präparate.



Nr. 112070. Hinterlegungsdatum: 19. September 1945, 17¼ Uhr. Ph. Andreae's Erben, Hans-Huber-Strasse 4, Zürich 2 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 60174. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1945 an.

Aseptisch-hygienische Präparate.

**ASEPEDON**

Nr. 112071. Hinterlegungsdatum: 19. September 1945, 17¼ Uhr. Ph. Andreae's Erben, Hans-Huber-Strasse 4, Zürich 2 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 60175. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1945 an.

Aseptisch-hygienische Präparate.



Nr. 112072. Hinterlegungsdatum: 20. September 1945, 21½ Uhr. Josef Felchlin, «Zur Kirchstiege», Arth am See (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 59578 von Familie Felchlin-Kamer, Bäckerei und Wirtschaft, Arth. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli 1945 an.

Gebäck.



Nr. 112073. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr. J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy SA.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 60388. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. September 1945 an.

Farbstoffe und chemische Produkte für die Färberei und Druckerei.

**NOVAZOL**

Nr. 112074. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr. J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy SA.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 60389. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. September 1945 an.

Farbstoffe und chemische Produkte für die Färberei und Druckerei.

**CELLACYL**

Nr. 112075. Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 13 Uhr. Syracuse Smelting Works, Diamond Street 200, Brooklyn (New York, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 60085. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. September 1945 an.

«Babbitt»-Metall.



N° 112076. Date de dépôt: 29 septembre 1945, 5 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° 60134. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie.

**LE DÉLICE DES ENFANTS**

N° 112077. Date de dépôt: 29 septembre 1945, 5 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° 60135. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie.

**ALFA**

N° 112078. Date de dépôt: 29 septembre 1945, 5 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° 60139. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie.

**ECONO**

N° 112079. Date de dépôt: 29 septembre 1945, 5 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° 60146. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie.

**PERLA**

N° 112080. Date de dépôt: 29 septembre 1945, 5 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° 60152. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1945.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie.

**VERMINO**

#### Transmissions — Uebertragungen

Nos 60421, 61388, 61390, 71648, 75702. — RCA Manufacturing Company, Inc., Camden (E.-U. d'Amérique). — Transmission à Radio Corporation of America, Rockefeller Plaza 30, New-York (E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 25 septembre 1945.

Nr. 108604. — AZOTA Gesellschaft für chemische Produkte, Luzern (Schweiz). — Uebertragung an W. Hauslin, Chamerstrasse 75, Zug (Schweiz). — Eingetragen am 3. Oktober 1945.

#### Radiations — Lösungen

N° 67450. — Georges Richard, Plainpalais (Genève, Suisse). — Radiée le 2 octobre 1945 à la demande du déposant.

Nr. 110685. — Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, Biel (Schweiz). — Gelöscht am 29. September 1945 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Nr. 111342. — Aspasta AG., Seifen- und Parfümeriefabrik, Winterthur (Schweiz). — Gelöscht am 2. Oktober 1945 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

N° 111716. — Stroun Frères, Camy Watch Co. Société Anonyme, Genève (Suisse). — Radiée le 3 octobre 1945 à la demande de la titulaire.

N° 111872. — Schwob Frères et Cie SA., La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le 3 octobre 1945 à la demande de la déposante.



Article 12. Délais de congé après le temps d'essai. Passé le temps d'essai, le congé peut être donné n'importe quel jour, de part et d'autre, 14 jours à l'avance.

Pour les chefs de service et employés de bureau, après une année de service dans la même maison, le congé peut être donné n'importe quel jour, de part et d'autre, 30 jours à l'avance.

Par le personnel au pourboire, des cafés-restaurants, le délai de congé est de 7 jours, même si le contrat de travail dure depuis plus d'une année.

D'autres délais plus longs peuvent être prévus contractuellement.

Demeurent expressément réservés les justes motifs de congédiement prévus à l'article 352 du CO.

La durée minimum d'engagement est égale aux délais de congé précités.

Article 13. Devoirs de l'employé. Chaque employé répond du dommage qu'il cause à l'employeur, soit intentionnellement, soit par négligence ou imprudence.

Il est interdit au personnel de toucher des commissions ou des bonnes-mains de la part des fournisseurs, sauf assentiment écrit et préalable de l'employeur. Toute infraction à cette interdiction constitue un motif de renvoi immédiat de l'employé fautif.

Article 14. Vacances. Après une année de service, l'employé a droit à 6 jours consécutifs de vacances payées; après la seconde année de service, ce droit aux vacances s'élève à 10 jours, après et à partir de la 3<sup>e</sup> année, à 14 jours.

Le service militaire obligatoire est imputé à raison de 1 jour par mois de service sur les vacances.

L'indemnité de vacances comporte fr. 3.50 de bonification par jour pour la table et le logement, plus le salaire en espèces. L'indemnité totale, compte tenu du salaire et du pourboire, ne sera jamais inférieure à fr. 5 par jour.

Cette estimation a lieu sans préjudice de la valeur réelle des prestations ci-dessus dans les autres cas.

Les employés qui, durant leurs vacances, mangent dans l'établissement, n'ont pas droit à l'indemnité d'entretien de fr. 3.50.

Les dates de vacances sont fixées selon les besoins de l'établissement et sont convenues entre le patron et l'employé.

Article 15. Assurance contre les accidents.

a) L'exploitant est tenu d'assurer son personnel contre les conséquences des accidents professionnels et non-professionnels. Les primes pour les accidents professionnels sont à la charge de l'employeur et celles pour les accidents non-professionnels à la charge de l'employé.

L'employeur est autorisé à déduire du salaire de l'employé la prime qui est à la charge de ce dernier.

b) L'assurance contre les accidents doit couvrir au minimum par employé:

décès	fr. 4000.—
invalidité	fr. 6000.—
indemnité journalière	fr. 3.50
fr. de rétablissement par cas jusqu'à	fr. 2000.—

c) L'employeur doit fournir la preuve qu'il a rempli son obligation d'assurance. L'employeur qui a négligé son devoir d'assurance est responsable en tous cas jusqu'à concurrence des montants minima prévus sous lettre b.

Les surnuméraires qui ne travaillent dans la maison qu'à la journée ne sont assurés que contre les accidents professionnels et dans les limites ci-dessus.

Article 16. Maladie. En cas de maladie contractée sans sa faute, l'employé a droit dans le cadre de l'article 335 du CO. à son salaire en espèces, savoir:

Durée de service:	Durée des prestations:
Dès la fin du temps d'essai et jusqu'à 6 mois	pendant 2 semaines
de 6 à 12 mois	pendant 3 semaines
depuis une année jusqu'à 5 ans révolus	pendant 1 mois
à partir de la 6 <sup>e</sup> année	pendant 2 mois

Outre le salaire en espèces, l'employé, dans le cadre de l'article 344 CO., a droit pendant ce temps-là aux prestations suivantes:

- soins, frais de pharmacie et traitement médical par le médecin désigné par l'employeur, excepté les frais d'opération;
- fr. 3 d'indemnité journalière pour l'entretien si l'employé était logé et nourri dans l'établissement, et s'il doit, pendant sa maladie, être soigné ailleurs; en cas de traitement à l'hôpital, cette indemnité en espèces est remplacée par la taxe d'hôpital au tarif minimum de l'hôpital cantonal;
- le personnel du service qui reçoit directement ses pourboires de la clientèle, touche fr. 4 par jour, l'un dans l'autre, pour salaire et indemnité d'entretien.

L'employeur n'est en aucun cas responsable des maladies qui existaient déjà lors de l'entrée en fonction de l'employé ni en cas de récidive de maladies antérieures. L'employé qui quitte sa place pour se faire soigner sans en aviser préalablement l'employeur perd tout droit aux prestations du présent article.

Article 17. Certificats. L'employé doit, lors de la conclusion du contrat, remettre à l'employeur ses certificats originaux des dernières années; ils doivent lui être rendus lors de son entrée en fonction.

L'employé peut demander qu'on lui délivre, pendant le délai de congé, une attestation provisoire sur la nature de son activité et la durée de son engagement; à la fin de l'engagement, cette attestation définitive est remplacée par le certificat définitif prescrit par la loi (art. 342 CO.).

Article 18. Droits acquis des employés. Demeurent réservés les arrangements ainsi que les règlements et autres dispositions légales en vigueur au jour de la signature du contrat collectif assurant aux employés des conditions plus avantageuses que celles prévues dans le présent contrat.

Article 19. Maintien de la paix sociale. Pour toute la durée du présent contrat, les associations contractantes, ainsi que les employeurs et employés individuellement, renoncent à user de moyens coercitifs dans quelque but que ce soit.

La violation de cette obligation constitue un juste motif de résiliation du contrat collectif ou du contrat individuel, cela sans préjudice à des dommages-intérêts.

Article 20. Commission paritaire professionnelle. Il est constitué une commission paritaire professionnelle composée de trois représentants et un suppléant des organisations patronales et de trois représentants et un suppléant des associations d'employés.

Article 21. Compétences. La commission paritaire professionnelle surveille l'application du contrat de travail et examine, en vue de les aplanir, tous les litiges concernant l'interprétation dudit contrat.

Au cas où une entente complète n'interviendrait pas au sein de la commission paritaire professionnelle, le cas litigieux sera soumis à l'Office cantonale de conciliation qui statuera en conformité de l'article 14 de l'arrêté du Conseil d'Etat instituant un Office cantonal de conciliation, du 11 octobre 1918, modifié les 6 décembre 1919, 11 mars 1936, 17 juin 1941 et 6 octobre 1942.

Tout litige relevant des Tribunaux de prud'hommes reste de la compétence de ces derniers.

Article 22. Conclusion, durée, application et résiliation du contrat.

1. Le contrat collectif de travail entre en vigueur dès qu'il aura reçu force obligatoire d'application dans tout le canton par le Conseil d'Etat genevois.

2. Le contrat est conçu pour une durée de 2 ans à partir du jour de son entrée en vigueur. Il sera renouvelé tacitement d'année en année, s'il n'est pas résilié 6 mois avant son échéance par lettre recommandée d'une des associations contractantes.

3. Les associations contractantes s'engagent à reprendre les pourparlers sitôt après la dénonciation éventuelle du contrat.

2. Il est précisé que si elle est rendue, la déclaration mettra fin au contrat-type genevois du 21 novembre 1932 relatif aux garçons de café, garçons de restaurant et sommeliers.

3. Il peut être formé opposition devant le Conseil d'Etat dans les trente jours dès la date de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs.

Genève, 8 octobre 1945.

Conseil d'Etat de la République et canton de Genève,  
le chancelier: A. TOMBET.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verfügung Nr. 4 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Beschaffung von Eisen und Metall im Inland (Aufhebung der Verfügung Nr. 2, vom 25. Mai 1943) (Vom 5. Oktober 1945)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

**Einziger Artikel.** Die Verfügung Nr. 2 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 25. Mai 1943, über die Beschaffung von Eisen und Metall im Inland (Bewirtschaftung von Kählern aus Kupfer und Kupferlegierungen) wird auf den 11. Oktober 1945 aufgehoben.

Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetretenen Tatsachen werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

### Ordonnance n° 4 du Département fédéral de l'économie publique sur la livraison du fer et des autres métaux (Abrogation de l'ordonnance n° 2, du 25 mai 1943) (Du 5 octobre 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

**Article unique.** Est abrogée au 11 octobre 1945 l'ordonnance n° 2 du Département fédéral de l'économie publique, du 25 mai 1943, sur la livraison du fer et des autres métaux (radiateurs de véhicules à moteur et de machines, en cuivre et en alliages de cuivre).

Les faits qui se sont passés sous l'empire de l'ordonnance abrogée demeurent régis par ses dispositions.

### Ordinanza N. 4 del Dipartimento federale dell'economia pubblica Intesa a procurare ferro e altri metalli (Abrogazione dell'ordinanza N. 2, del 25 maggio 1943) (Del 5 ottobre 1945)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ordina:

**Articolo unico.** E abrogata, con effetto all'11 ottobre 1945, l'ordinanza N. 2 del Dipartimento federale dell'economia pubblica intesa a procurare ferro e altri metalli, del 25 maggio 1943 (radiatori di autoveicoli e di macchine, di rame e di leghe di rame).

I fatti avvenuti durante la validità dell'ordinanza abrogata continueranno ad essere giudicati in base alle sue disposizioni.

### Weisung Nr. 2

der Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, betreffend die Bewirtschaftung von Penicillin (Aufhebung der Bewirtschaftung) (Vom 3. Oktober 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, gestützt auf die Verfügung Nr. 21 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 19. Februar 1941, über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Vorschriften über die Produktionslenkung in der chemischen und pharmazeutischen Industrie), mit Ermächtigung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Gesundheitsamt, erlässt folgende Weisung:

**Einziger Artikel.** Die Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 25. Juni 1945, betreffend die Bewirtschaftung von Penicillin ist aufgehoben.

Diese Weisung tritt am 5. Oktober 1945 in Kraft.

Tatsachen, welche während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Weisung eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

### Instructions n° 2

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, concernant la livraison de la pénicilline (Suppression de la réglementation) (Du 3 octobre 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 21 du Département fédéral de l'économie publique, du 19 février 1941, tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (contrôle de la production dans l'industrie chimique et pharmaceutique), avec l'assentiment de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, d'entente avec le Service fédéral de l'hygiène publique, arrête:

**Article unique.** Les instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 25 juin 1945, concernant la livraison de la pénicilline sont abrogées.

Les présentes instructions entrent en vigueur le 5 octobre 1945.

Les faits qui se sont passés sous l'empire des instructions abrogées demeurent régis par elles.

### Istruzioni N. 2

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, concernenti la fornitura della penicillina (Suppressione del disciplinamento) (Del 3 ottobre 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N. 21 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 19 febbraio 1941, intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (prescrizioni concernenti l'orientamento della produzione nell'industria chimica e farmaceutica), con il consenso dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, d'accordo col Servizio federale dell'igiene pubblica, dispone:

**Articolo unico.** Le istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 25 giugno 1945, concernenti la fornitura della penicillina, sono abrogate.

Le presenti istruzioni entrano in vigore il 5 ottobre 1945.

I fatti avvenuti durante la validità delle istruzioni abrogate continueranno ad essere retti da esse.



**Weisungen Nr. 34**

der Sektion für Metalle des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Bewirtschaftung der Nichtfermetalle  
(Aufhebung des Vernickelungsverbotes)  
(Vom 5. Oktober 1945)

Die Sektion für Metalle des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, gestützt auf die Verfügung Nr. 11 M des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Landesversorgung mit Metallen (Bewirtschaftung der Buntmetalle), vom 10. August 1942, erlässt folgende Weisungen:

Art. 1. Die Verwendung von Nickel für die Vernickelung ist allgemein gestattet.

Art. 2. Abgabe und Bezug von Nickel sind wie bisher bewilligungspflichtig.

Art. 3. Diese Weisungen treten am 8. Oktober 1945 in Kraft. Die während der Gültigkeit des Vernickelungsverbotes eingetretenen Tatsachen werden nach dessen Bestimmungen beurteilt.

**Instructions n° 34**

de la Section des métaux de l'Office de guerre pour l'Industrie et le travail concernant le commerce et l'emploi des métaux non ferreux  
(Suppression de l'interdiction de nickelage)  
(Du 5 octobre 1945)

La Section des métaux de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 11 M de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'approvisionnement du pays en métaux (commerce et emploi des métaux non ferreux), du 10 août 1942, promulgue les instructions ci-après:

Article premier. L'emploi du nickel pour procéder à des travaux de nickelage est autorisé à titre général.

Art. 2. Les livraisons et acquisitions de nickel restent soumises à autorisation.

Art. 3. Les présentes instructions entrent en vigueur le 8 octobre 1945. Les faits qui se sont passés pendant la validité de l'interdiction de nickelage demeurent régis par les dispositions y relatives.

**Istruzioni N. 34**

della Sezione dei metalli dell'Ufficio di guerra per l'Industria ed il lavoro concernenti il commercio e l'uso dei metalli non ferrosi  
(Soppressione del divieto di nichellatura)  
(Del 5 ottobre 1945)

La Sezione dei metalli dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N. 11 M dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con metalli (commercio ed uso dei metalli non ferrosi), del 10 agosto 1942, emana le seguenti istruzioni:

Art. 1. L'uso del nichelio per la nichellatura è autorizzato in via generale.

Art. 2. La fornitura e l'acquisto di nichelio restano subordinati al regime del permesso.

Art. 3. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 8 ottobre 1945. I fatti avvenuti durante la validità del divieto di nichellatura restano retti dalle sue disposizioni.

**Zahlungsaufforderung für alte Verbindlichkeiten gegenüber Italien**

(Mittellung der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich, Clearing Italien Import, vom 4. Oktober 1945)

1. Die gemäss Artikel 20 des Bundesratsbeschlusses vom 24. August 1945 über den Zahlungsverkehr mit Italien am 30. September 1945 abgelaufene Frist für die Bezahlung alter clearingpflichtiger Verbindlichkeiten gegenüber Italien an die Schweizerische Nationalbank wurde durch Bundesratsbeschluss vom 28. September 1945 über den Zahlungsverkehr mit Italien bis zum 31. Oktober 1945 verlängert.

2. Mit Bezug auf die in schweizerischen Zollfreilagern, eidgenössischen Niederlagshäusern oder unverzollten Privatlagern durch in der Schweiz domizilierte Personen oder Firmen eingelagerten italienischen Waren gibt die Schweizerische Verrechnungsstelle zur Verdeutlichung ihrer früheren Mitteilung (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 11. September 1945) folgendes bekannt:

Nach den Bestimmungen des schweizerisch-italienischen Clearingabkommens vom 3. Dezember 1935 und den entsprechenden bundesrätlichen Durchführungsbeschlüssen sind sämtliche in die Schweiz eingeführten oder einführenden italienischen Waren im Wege des Clearings zu bezahlen. Dagegen werden nach wie vor diejenigen italienischen Waren von der Clearingpflicht nicht berührt, die nicht für die Schweiz bestimmt sind oder deren Bestimmung noch ungewiss ist. Mit Bezug auf Waren, die für Rechnung in der Schweiz domizilierter Personen oder Firmen in schweizerischen Zollfreilagern, eidgenössischen Niederlagshäusern oder unverzollten Privatlagern liegen, bedeutet dies praktisch, dass die Clearingzahlungspflicht erst durchgesetzt wird, wenn die Ware zur Einfuhr in die Schweiz verzollt wird. Schweizerische Personen und Firmen, welche über italienische Waren in solchen Lagern verfügen, werden indessen ersucht, deren Gegenwert schon vor der Einfuhrverzollung an die Schweizerische Nationalbank zu bezahlen, sofern die Ware definitiv für die Schweiz bestimmt ist und eine fällige privatrechtliche Zahlungspflicht besteht, da diese Einzahlungen zur Amortisation schweizerischer Clearingausstände gegenüber Italien verwendet werden. Die Weiterleitung solcher Zahlungen an die italienischen Gläubiger ist nunmehr wieder möglich.

3. Aus kontrolltechnischen Gründen wird bei Waren, welche aus Zollfreilagern usw. stammen, der Kurs von 22.67½ nur auf solche Waren angewandt, welche vor dem 31. Dezember 1943 zur Einfuhr verzollt wurden.

235. 8. 10. 45.

**Sommation de régler les anciennes obligations envers l'Italie**

(Communiqué de l'Office suisse de compensation, Zurich, Clearing Italie Importations, du 4 octobre 1945)

1. Le délai arrivant à échéance le 30 septembre 1945, prescrit par l'article 20 de l'arrêté du Conseil fédéral du 24 août 1945 relatif au trafic des paiements avec l'Italie pour le versement à la Banque nationale suisse en règlement d'obligations anciennes envers l'Italie assujetties au clearing, a, selon un nouvel arrêté du 28 septembre 1945, été prolongé jusqu'au 31 octobre 1945.

2. En ce qui concerne l'entreposage par des personnes ou maisons domiciliées en Suisse de marchandises italiennes dans un port franc suisse, un entrepôt fédéral ou un dépôt privé non dédouané, l'Office suisse de compensation, en complément de sa précédente communication (voir Feuille officielle suisse du commerce du 11 septembre 1945) fait part de ce qui suit:

Selon les dispositions de l'accord de clearing italo-suisse du 3 décembre 1935 et des arrêtés d'exécution du Conseil fédéral s'y rapportant, toutes les marchandises italiennes importées ou à importer en Suisse doivent être payées par la voie du clearing. Par contre, comme par le passé, un versement au clearing n'est pas exigé pour les marchandises italiennes qui ne sont pas destinées à la Suisse ou dont la destination est encore incertaine. Quant aux marchandises italiennes qui sont entreposées pour le compte de personnes ou de maisons domiciliées en Suisse, dans un port franc suisse, un entrepôt fédéral ou un dépôt privé non dédouané, cela signifie pratiquement que le versement au clearing ne sera exigé qu'après que la marchandise aura été dédouanée pour l'importation en Suisse. Les personnes et les maisons suisses qui disposent de tels entrepôts de marchandises italiennes sont cependant priées d'en verser la contre-valeur à la Banque nationale suisse déjà avant le dédouanement à l'importation, si la marchandise est définitivement destinée à la Suisse et s'il existe une obligation de paiement échue relevant du droit privé, étant donné que ces versements sont destinés à l'amortissement des créances suisses arriérées. Le transfert de tels paiements aux créanciers italiens est maintenant de nouveau possible.

3. Pour des raisons d'ordre technique et de contrôle, le cours de 22.67½ ne sera appliqué que dans les cas où il s'agit de marchandises provenant de ports francs suisses, etc., qui ont été dédouanées pour l'importation avant le 31 décembre 1943. 235. 8. 10. 45.

**Intimazione di pagamento per vecchi impegni verso l'Italia**

(Comunicato dell'Ufficio svizzero di compensazione, Zurigo, Servizio Italia Importazione, del 4 ottobre 1945)

1. Il termine per il regolamento, mediante versamento alla Banca nazionale svizzera, degli impegni arretrati di clearing verso l'Italia — fissato in un primo tempo al 30 settembre 1945, giusta articolo 20 del decreto 24 agosto 1945 del Consiglio federale — è stato portato al 31 ottobre 1945 con nuovo decreto 28 settembre 1945 del Consiglio federale.

2. Per quel che concerne le merci italiane immesse, da persone o ditte domiciliate in Svizzera, sia in punto franco svizzero, che in una magazzino di deposito federale o in un deposito privato non sdoganato, l'Ufficio svizzero di compensazione partecipa ancora quanto segue a complemento delle sue precedenti comunicazioni (vedi Foglio ufficiale svizzero di commercio dell'11 settembre 1945):

In virtù delle disposizioni dell'accordo di clearing italo-svizzero del 3 dicembre 1945 e dei rispettivi decreti esecutivi del Consiglio federale, tutte le merci italiane, importate o da importare in Svizzera, devono essere pagate per il tramite del clearing. Si sottraggono all'effetto di tali disposizioni le merci italiane non destinate alla Svizzera o la cui destinazione non è ancora nota. Quindi, per le merci immesse, per conto di persone o ditte domiciliate in Svizzera, in punti franchi svizzeri, in magazzini di deposito federali o in depositi privati non sdoganati, l'obbligo di pagamento via clearing nascerà solo all'atto dello sdoganamento agli effetti di un'importazione in Svizzera. Nondimeno, le persone e le ditte svizzere che dispongono di merce italiana così immagazzinata vengono pregate di pagarne il controvalore alla Banca nazionale svizzera già prima dello sdoganamento, qualora fosse a priori noto che la stessa è destinata alla Svizzera ed esistesse un impegno di diritto privato maturo per il pagamento; ciò, visto che i rispettivi importi saranno impiegati per l'ammortamento degli averi arretrati di clearing svizzeri verso l'Italia. La trasmissione di pagamenti del genere ai rispettivi creditori in Italia, è nuovamente diventata possibile.

3. Per ragioni tecniche e di controllo, il cambio di 22.675 troverà applicazione solo per merci provenienti da punti franchi, ecc., già sdoganate per l'importazione in Svizzera prima del 31 dicembre 1943. 235. 8. 10. 45.

**Telegrammverkehr — Traffic télégraphique**

Die Generaldirektion der PTT teilt mit:

- Die inländischen Telegramme können nunmehr beliebig in offener oder in geheimer Sprache abgefasst sein.
- Die Auslandstelegramme unterliegen nur noch den im Bestimmungsland geltenden Einschränkungen. Dies gilt somit auch für die Telegramme in geheimer Sprache nach den Ländern des europäischen Vorschriftenbereichs. Während in verschiedenen Ländern alle Sondervorschriften aufgehoben sind, gelten in andern noch Einschränkungen, namentlich in Bezug auf die zultässigen Sprachen, die Telegramme in geheimer Sprache und die Benützung von Kurzadressen als Adresse oder Unterschrift. Die grösseren Telegraphenstellen erteilen hierüber Auskunft.

Die Uebersetzung in Klartext zu den Telegrammen in geheimer Sprache fällt weg; der benützte Code muss jedoch auf Verlangen vorgelegt werden.

La Direction générale des PTT communique:

- Les télégrammes du régime intérieur peuvent désormais être rédigés à volonté en langage clair ou en langage secret.
- Les télégrammes pour l'étranger ne sont plus soumis qu'aux restrictions faisant règle dans le pays de destination. C'est également le cas des télégrammes en langage secret à destination des pays du régime européen. Tandis que divers pays ont abrogé toutes les prescriptions particulières, d'autres appliquent encore certaines restrictions, notamment pour les langues admises, les télégrammes en langage secret et l'emploi d'adresses abrégées comme adresses ou signatures. Les bureaux télégraphiques les plus importants donnent tout renseignement à ce sujet.

La traduction en langage clair des télégrammes en langage secret n'est plus exigée; le code employé doit toutefois être présenté sur demande.

235. 8. 10. 45.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## TODESANZEIGE

In tiefer Trauer teilen wir unsern Geschäftsfreunden mit, dass unser langjähriger Verkaufsleiter und Prokurist

Herr

**Werner Hofer**

Ingenieur

nach schwerem Leiden von uns geschieden ist.

Mit voller Hingabe und in treuer Pflichterfüllung hat der Verstorbene während 24 Jahren seine grosse unermüdete Arbeitskraft unserm Unternehmen zur Verfügung gestellt.

Wir werden dem allzufrüh verstorbenen Mitarbeiter ein ehrendes und dankbares Andenken bewahren.

Verwaltungsrat und Direktion  
der Standard Telephon und Radio AG.  
Zürich und Bern.

Zürich und Bern, 8. Oktober 1945.  
Beerdigung in Kappelen (Aarberg).

**Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG.**

Jona

Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
Donnerstag 18. Oktober 1945, 19 Uhr 30, im Hotel Spor in Rapperswil

## TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Umfrage.

Gl 17

Jona, den 8. Oktober 1945.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: J. Winiger.

**PAPETERIES SA., SERRIÈRES**

## Assemblée générale des actionnaires

le samedi 20 octobre 1945, à 11 h. 15, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, 1<sup>er</sup> étage

Ordre du jour: 1<sup>o</sup> Procès-verbal de la dernière assemblée générale. — 2<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1944/45, arrêté au 30 juin 1945. — 3<sup>o</sup> Rapport des commissaires-vérificateurs. — 4<sup>o</sup> Approbation des comptes, répartition du bénéfice, décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs. — 5<sup>o</sup> Nominations statutaires. — 6<sup>o</sup> Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que le rapport des vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dès le 9 octobre 1945.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 18 octobre 1945 par la direction des Papeteries SA., Serrières, sur justification de propriété par attestation de banque, avec indication des numéros des titres.

N 67

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Commune municipale de St-Imier**

Emprunt de fr. 1 000 000, 3 1/2 %, de 1903

Liste des obligations sorties au tirage du 25 septembre 1945 pour être remboursées au pair le 31 décembre 1945 et dont l'intérêt cesse à partir de cette date:  
nos 9, 70, 98, 158, 165, 176, 253, 290, 307, 309, 355, 376, 401, 476, 504, 613, 621, 635, 655, 681, 694, 787, 810, 822, 863, 879, 913, 923, 930, 956, 957, 973, 1019, 1091.

Ces obligations seront payées sans frais pour les porteurs:

à la Banque cantonale de Berne, Berne et ses succursales,  
à la Société de banque suisse, Bâle,  
chez MM. Zahn & Cie, banquiers, Bâle,  
au Crédit suisse, Zurich,  
à l'Union de banques suisses, Zurich.

517

**Brasserie Beaugard SA., Lausanne-Fribourg**Emprunt hypothécaire 1<sup>er</sup> rang de fr. 3 000 000, 4 %, de 1933

Faisant usage de la faculté qu'elle s'est réservée par les dispositions du contrat d'emprunt, la Brasserie Beaugard SA. a décidé d'amortir un montant de fr. 1 000 000 de son emprunt hypothécaire 1<sup>er</sup> rang de 1933. Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 2000 obligations de fr. 500 chacune, dont les numéros figurent ci-dessous, seront remboursées au pair le 1<sup>er</sup> avril 1946, à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne, à la Banque de l'Etat de Fribourg à Fribourg et dans les agences de chacun de ces établissements. L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 1<sup>er</sup> avril 1946.

Séries de 20 obligations: nos 1 à 20, 71 à 90, 211 à 230, 491 à 510, 561 à 580, 1541 à 1560, 1611 à 1630, 1681 à 1700, 2241 à 2260, 2311 à 2330, 2591 à 2610, 2731 à 2750, 2801 à 2820, 3151 à 3170, 3751 à 3800, 3851 à 3870, 4061 à 4080, 4201 à 4220, 4341 à 4360, 4481 à 4500, 4901 à 4920, 5251 à 5270, 5321 à 5340, 5671 à 5690, 5931 à 5950.

Séries de 50 obligations: nos 21 à 70, 91 à 140, 231 à 280, 581 à 630, 931 à 980, 1071 à 1120, 1281 à 1330, 1491 à 1540, 1561 à 1610, 1771 à 1820, 1911 à 1960, 2191 à 2240, 2331 à 2380, 2471 à 2520, 2681 à 2730, 2751 à 2800, 3031 à 3080, 3101 à 3150, 3171 à 3220, 3241 à 3290, 3801 à 3850, 4081 à 4130, 4291 à 4340, 4501 à 4550, 4851 à 4900, 4921 à 4970, 5621 à 5670, 5881 à 5930, 5951 à 6000.

Lausanne, le 4 octobre 1945.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE.

**Emprunts de la ville de Neuchâtel**

## Remboursement d'obligations

Par tirage au sort du 1<sup>er</sup> octobre 1945, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour le remboursement:

Emprunt de 1905, 3 1/2 % — 71 obligations de 1000 fr. l'une:  
1 163 229 364 494 605 774 1042 1253 1393 1568 1691 1742 1847  
5 191 253 400 521 637 870 1087 1255 1502 1641 1694 1748 1919  
6 193 285 408 525 724 908 1157 1277 1526 1647 1696 1771 1973  
75 198 324 442 565 739 998 1187 1291 1532 1662 1711 1814 1990  
93 221 361 450 592 751 1038 1226 1305 1548 1687 1727 1828 1994  
102

Emprunt de 1931, 4 1/4 % — 121 obligations de 1000 fr. l'une:  
17 177 452 523 754 1144 1286 1473 1616 1968 2191 2339 2500 2813  
23 191 460 532 887 1157 1290 1487 1626 1977 2208 2384 2507 2842  
33 198 469 543 890 1170 1329 1511 1696 1982 2212 2407 2526 2886  
37 201 473 556 912 1181 1330 1520 1710 2012 2235 2425 2549 2921  
93 225 479 625 977 1189 1406 1566 1725 2107 2245 2447 2565 2923  
94 238 481 642 1042 1195 1411 1590 1798 2111 2252 2461 2576 2926  
119 247 488 679 1068 1250 1421 1596 1863 2140 2261 2466 2646 2975  
141 288 518 722 1086 1256 1431 1611 1925 2155 2317 2471 2711 2986  
170 366 519 723 1089 1285 1439 1613 1958

Emprunt de 1931, 4 % — 67 obligations de 1000 fr. l'une:  
2 329 1054 1437 1657 2041 2539 2982 3412 3728 4230 5220 5866 6013  
46 763 1120 1453 1756 2216 2730 3197 3467 3739 4389 5368 5884 6058  
86 823 1195 1456 1777 2241 2745 3291 3490 3834 4653 5674 5926 6428  
105 944 1207 1506 1951 2375 2843 3310 3507 3947 4811 5765 5989 6580  
165 1028 1387 1539 1967 2464 2978 3329 3669 4196 4977

Emprunt de 1931, 4 % — 6 obligations de 500 fr. l'une:  
6919 6952 6979 7156 7257 7292

Emprunt de 1931, 4 % — deuxième émission — 86 obligations de 1000 fr. l'une:  
7342 7655 7949 8169 8317 8513 8834 9016 9104 9466 9678 10045  
7425 7692 7977 8173 8390 8597 8843 9023 9277 9482 9718 10134  
7573 7786 8023 8245 8399 8633 8868 9024 9338 9528 9815 10142  
7585 7807 8029 8255 8401 8704 8824 9040 9424 9545 9819 10167  
7599 7816 8031 8261 8436 8752 8999 9050 9426 9548 9920 10170  
7628 7855 8046 8266 8456 8768 9000 9079 9431 9565 9947 10286  
7651 7868 8085 8286 8459 8829 9005 9081 9440 9645 10000 10297  
7654 7888

Emprunt de 1932, 3 1/2 % — 57 obligations de 1000 fr. l'une:  
8 148 426 641 850 990 1139 1522 2035 2400 2683 3032 3411 3554  
9 171 450 673 890 1017 1224 1774 2040 2502 2781 3104 3440 3588  
19 253 490 705 935 1025 1440 1948 2155 2507 2824 3191 3463 3606  
34 389 597 830 955 1082 1510 2032 2325 2508 2962 3396 3493 3683  
89

Emprunt de 1932, 3 1/2 % — 10 obligations de 500 fr. l'une:  
3865 3906 4040 4047 4053 4112 4130 4167 4189 4236

Emprunt de 1933, 3 1/2 % — 117 obligations de 1000 fr. l'une:  
39 877 1263 1561 1952 2514 2911 3312 3640 3784 4122 4525 5045 5691  
228 969 1292 1576 2009 2532 3079 3346 3659 3812 4150 4723 5121 5744  
569 1006 1299 1616 2031 2534 3147 3399 3706 3893 4156 4725 5228 5767  
586 1024 1305 1636 2104 2547 3234 3433 3748 3903 4181 4732 5433 5879  
724 1051 1361 1668 2118 2722 3302 3452 3756 3909 4268 4745 5493 5945  
725 1104 1395 1679 2370 2807 3314 3455 3763 3980 4336 4759 5574 5949  
769 1120 1446 1691 2371 2823 3329 3461 3764 4005 4398 4792 5577 5951  
794 1127 1553 1833 2380 2872 3331 3599 3783 4066 4441 4819 5645 5976  
824 1159 1559 1847 2499

Emprunt de 1937, 3 1/2 % — 68 obligations de 1000 fr. l'une:  
88 554 615 878 957 1166 1732 2418 2699 2880 3205 3268 3438 3850  
494 556 621 879 1072 1192 1830 2436 2777 3081 3210 3275 3666 3899  
506 595 742 921 1082 1293 2193 2455 2839 3111 3212 3434 3719 3841  
508 596 819 923 1119 1351 2367 2499 2916 3112 3213 3435 3827 3952  
529 612 864 924 1143 1680 2376 2610 2964 3116 3214 3437

Emprunt de 1941, 3 1/4 % — 300 obligations de 500 fr. l'une:  
10 200 416 616 847 1109 1311 1526 1737 2002 2192 2412 2599 2812  
11 208 423 621 859 1110 1324 1539 1776 2025 2197 2413 2603 2816  
16 209 449 629 860 1121 1327 1563 1783 2028 2203 2419 2605 2817  
17 211 450 641 878 1147 1345 1573 1784 2058 2210 2420 2607 2825  
18 226 458 684 882 1161 1368 1580 1800 2061 2269 2448 2616 2854  
26 230 466 692 884 1175 1376 1587 1801 2065 2270 2460 2618 2859  
27 236 476 703 893 1185 1383 1592 1856 2069 2273 2472 2628 2865  
48 256 497 717 915 1199 1385 1623 1858 2071 2276 2484 2635 2875  
52 269 498 751 916 1202 1396 1638 1887 2072 2279 2486 2636 2876  
53 272 499 753 927 1204 1402 1641 1894 2074 2310 2496 2642 2882  
73 279 500 754 933 1216 1430 1642 1895 2092 2321 2500 2667 2929  
85 294 519 755 951 1220 1438 1646 1898 2127 2322 2511 2678 2931  
91 301 527 777 972 1221 1439 1658 1908 2131 2324 2518 2682 2943  
116 304 528 778 984 1222 1448 1662 1916 2141 2341 2519 2694 2950  
133 309 570 793 1000 1235 1452 1675 1932 2152 2356 2544 2734 2952  
138 321 573 794 1006 1246 1470 1687 1934 2153 2357 2558 2735 2960  
141 323 574 795 1013 1249 1489 1691 1942 2155 2358 2561 2741 2967  
150 329 582 800 1039 1250 1490 1703 1944 2163 2359 2581 2765 2969  
152 330 586 814 1040 1285 1491 1719 1950 2171 2371 2584 2773 2985  
159 411 593 815 1064 1288 1521 1720 1987 2185 2382 2591 2777 2993  
183 413 610 831 1092 1294 1524 1721 1989 2191 2404 2597 2794 2994  
196 415 613 844 1096 1299

Les titres ci-dessus sont remboursables à la Caisse communale à Neuchâtel ou aux domiciles indiqués sur les titres, comme suit:

ceux de l'emprunt 1931, 4 %, 1<sup>re</sup> émission, le 1<sup>er</sup> novembre 1945;  
ceux de l'emprunt 1931, 4 %, 2<sup>me</sup> émission, le 1<sup>er</sup> décembre 1945;  
ceux de l'emprunt 1905, le 31 décembre 1945;  
ceux de l'emprunt 1931, 4 1/4 %, le 15 janvier 1946;  
ceux de l'emprunt 1932, le 1<sup>er</sup> février 1946;  
ceux de l'emprunt 1933, le 15 mars 1946;  
ceux de l'emprunt 1937, le 15 avril 1946;  
ceux de l'emprunt 1941, le 30 avril 1946;

dès ces dates, ils cesseront de porter intérêt.

N 66

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement:

Emprunt de 1902, nos 587 598 745 747 755 932 1051 1054 1264 1267.  
Emprunt de 1905, nos 892 1066.  
Emprunt de 1931, 4 1/4 %, nos 778 1278 1363 1481 2178 2528.  
Emprunt de 1931, 4 %, de 500 fr., n° 7160.  
Emprunt de 1931, 4 %, deuxième émission, nos 8065 8068 8070 8075 8077 8089.  
Emprunt de 1932, de 1000 fr., nos 2322 2776.  
Emprunt de 1933, nos 2232 3394 4735 5616 5921.  
Emprunt de 1934, de 500 fr., nos 5306 5758.  
Emprunt de 1937, n° 2385.  
Emprunt de 1941, nos 464 2360.

Neuchâtel, le 1<sup>er</sup> octobre 1945.

Le directeur des finances: Paul Regnon.



**HÄRTE-LOT-SCHWEISSMATERIALIEN**  
**LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL**

LIEFERT DIE

**SPEZIALFABRIK**  
**ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)**

Gegr. 1886  
 PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg.  
 TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

**Le nouveau**  
**Contrôle des titres**  
 avec inventaire des titres

à feuillets mobiles, avec contrôle des coupons, colonnes pour les impôts des coupons, impôt anticipé et remboursement de l'impôt anticipé, en couverture simili-cuir noir à 4 anneaux, très solide, indispensable pour la déclaration des impôts.

Prix: fr. 28

Demandez a. v. p. prospectus 386 et feuillets avec modèle.

**LANDOLT-ARBENZ** CO. AG  
 Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

**Rasch richtige Auskunft am Telefon!**

Am Telefon wartet niemand gern. Zur raschen richtigen Auskunftserteilung verhilft überall eine zweckentsprechend ausgerüstete Kartel. Eine gute Übersicht dank der 10er-Staffel bietet die

**pebe** Schnelllicht

Aus Tausenden ist jede gewünschte Karte mit einem Griff zur Hand und ebenso rasch wieder an Ihrem Platz. - Besonders vorteilhaft für Waren- u. Lagerkontrolle, Kalkulation u. Statistik, Debitoren- u. Kreditoren- u. Sachkonti, Kunden- und Interessentenkartellen! Verlangen Sie Prospekt S 7 von

**P. BAUMER / FRAUENFELD**  
 Patent-Geschäftsbücherfabrik / Tel. (054) 7 24 51

**FLUGVERKEHR**

Zürich-Paris . . . . . Fr. 170  
 Genf-Paris . . . . . Fr. 153  
 werktätlich.

Paris-London per Bahn und Schiff via Dieppe-Newhaven

Paris-Stockholm . . . Fr. 639  
 wöchentlich 4 Mal

Genf-Stockholm . . . Fr. 753  
 wöchentlich 1 Mal

Zürich-Amsterdam . . Fr. 270  
 wöchentlich 3 Mal  
 mit Anschluß nach Malmö und Stockholm.

Stockholm-Norwegen Flug werktätlich.  
 Bahnverkehr Schweden-Norwegen wieder hergestellt. 26-5

Auskunft, Platzbelegung und Billette durch

**AG. DANZAS & CIE.**

BASEL GENF SCHAFFHAUSEN  
 Centralbahnhofplatz 8 Rue du Mont-Blanc 5 Bahnhofstr. 30  
 Tel. 319 66 Tel. 2 66 33 Tel. 633 65

Bleicherweg 82 ZÜRICH Tel. 27 30 31

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**  
 (Art. 582 ff. ZGB. und bernisches Inventardekret vom 24. Januar 1945)

Erblasser:  
**Hünerwadel Werner Markus Rudolf,**  
 Sohn des Werner Markus sel., geboren 1883, von Lenzburg (Aargau), Kantonsgeometer, wohnhaft gewesen in Bern, Sulgeneckstrasse 35, gestorben am 4. September 1945.

Eingabefrist: bis und mit 19. Oktober 1945:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II in Bern;  
 b) für Guthaben des Erblassers bei W. Flückiger, Notar, Bern, Marktgasse 37.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB.)

Massverwalter: Herr Dr. Paul Schorer, Fürsprecher, Bundesgasse 24 in Bern.  
 Der Beauftragte: W. Flückiger, Notar. 504

**Zu kaufen gesucht**

kleinere oder mittlere  
**Baumwoll-Weberei**

mit günstigen Arbeitsverhältnissen.  
 Evtl. kommt auch Beteiligung in Frage.

Offerten erbeten unter Chiffre H 58219 G an Publicitas AG., Zürich. G 118

**Photokopieren Sie selbst**

wichtige Dokumente, wie Briefe, Policen, Verträge usw., ohne Dunkelkammer, ohne Optik, mit dem Photokopiergerät

**- SUPERCOP -**

Verlangen Sie Angebot von

**Racher**  
 CO. PELIKANSTRASSE 2  
 ZÜRICH - TEL. 10511 2816 28

Supercop I 25x35 cm  
 Supercop II 35x45 cm

**Société internationale pour l'industrie des textiles artificiels**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le 23 octobre 1945, à 11 heures du matin, au siège de la société, Aeschengraben 27 à Bâle

**ORDRE DU JOUR:**

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1944.
- Rapport des commissaires aux comptes.
- Délibérations sur les comptes de l'exercice 1944 et sur les propositions du conseil d'administration, ainsi que sur la décharge à lui donner.
- Nomination des commissaires aux comptes.
- Divers.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée générale devront déposer leurs titres ou récépissés de dépôt, au plus tard trois jours avant l'assemblée, au siège de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires aux comptes peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires au siège de la société à partir du 13 octobre 1945. Q 304

Bâle, le 8 octobre 1945. Le conseil d'administration.

**CHEMIN DE FER ELECTRIQUE GLAND-BEGNINS**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le mardi 23 octobre 1945, à 15 h. 45, au siège de la compagnie à Gland. L 257

Ordre du jour statutaire. Le conseil d'administration.

**POLYDOR HOLDING SA., LAUSANNE**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom 19. Oktober 1945 vormittags 10 Uhr im Sitzungszimmer der Bankfirma Blankart & Cie., Stadthausquai 7, Zürich

**TAGESORDNUNG:**

- Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1944 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle und Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1944.
- Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen ab 8. Oktober 1945 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung ihr Stimmrecht ausüben wünschen, haben ihre Aktien beim Bankhaus Blankart & Cie., Zürich, bis zum 17. Oktober 1945 abends 5 Uhr zu hinterlegen. Z 572

Lausanne, den 8. Oktober 1945. DER VERWALTUNGSRAT.

**Export nach Brasilien**

Käufe auf eigene Rechnung  
 Uebernahme von guten Vertretungen  
**Sociedade Commercial SILVANA Ltda., Sao Paulo**

Anfragen sind zu richten an  
 Z 571 Klingler, Fach 2489 Hbf. Zürich

Vielseitig gebildeter, tüchtiger Bankbeamter, mit praktischer Erfahrung in Handel und Industrie, sucht Wirkungsfeld als

**Verwalter einer Lokalbanc**  
 oder entsprechendes Arbeitsfeld in **Großbank, Handel, Industrie, Verwaltung.**

G 112

**Meine «Aktiven»:**

Gründliche Kenntnisse im Bankfach (Hypothekar- und Kleinkredite).  
 Geschmeidiger Organisator.  
 Universitätsstudien.  
 Deutsch und Französisch in Wort und Schrift.  
 Sehr gepflegte Anstands- und Umgangsformen.  
 Große Kautionsfähigkeit (eventuell Uebernahme eines Aktienpaketes).  
 Erstklassige Zeugnisse und beste Referenzen.  
 Außergewöhnliche Willenskraft und Selbstbeherrschung.

Gef. Offerten bitte unter Chiffre K 57707 G an Publicitas St. Gallen.

Demandez à la FOSEC des numéros spécimens de la « Vie économique »

Addieren?  
 Subtrahieren?  
 am besten mit

**PRECISA**  
 ERNST JOSIAS  
 Zürich Bahnhofstrasse 1 Tel. 27 23 12

Säcke jeder Art und Größe.

**Sack-Fabrik Bern**

Maschinenschriften ohne Kohlenpapier

**Multicop**

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung  
**Multicop GmbH., Frauenfeld**  
 Telephone (054) 7 19 55